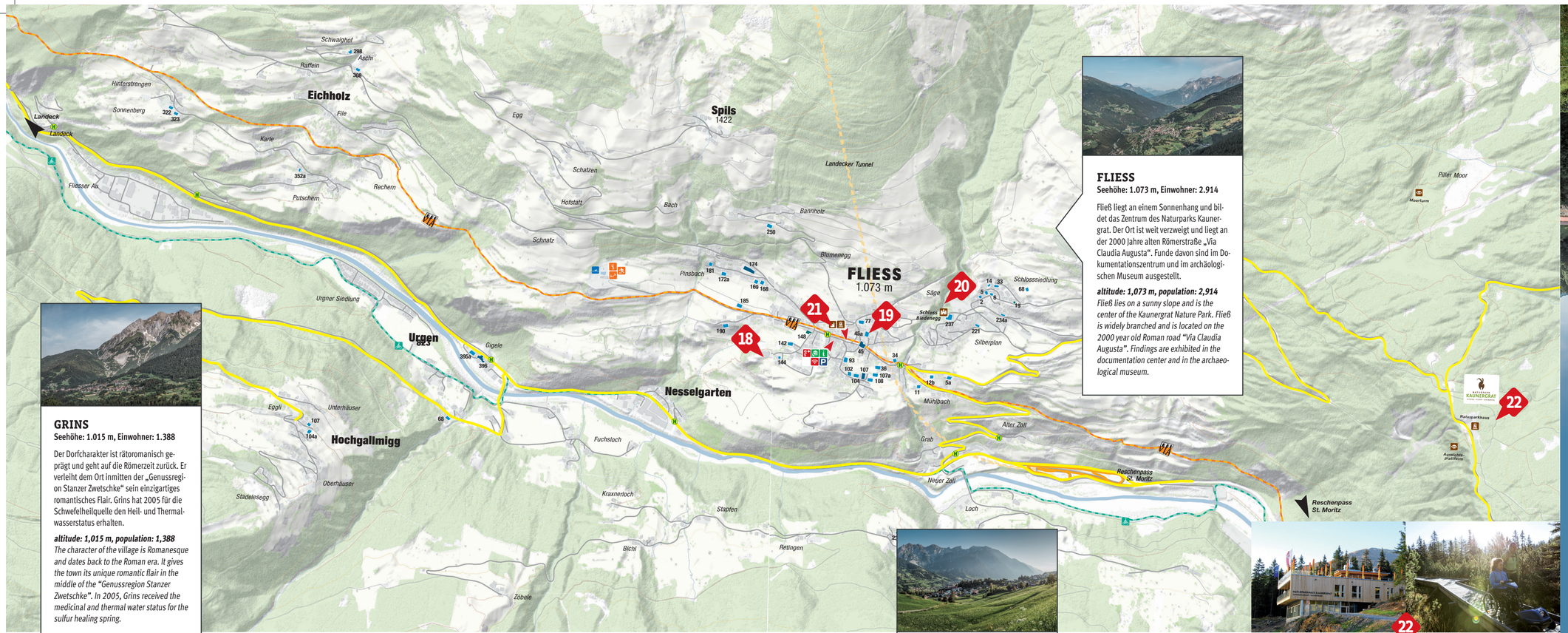


GRINS

Seehöhe: 1.015 m, Einwohner: 1.388

Der Dorfcharakter ist rätoromanisch geprägt und geht auf die Römerzeit zurück. Er verleiht dem Ort inmitten der „Genussregion Stanzer Zwetschke" sein einzigartiges romantisches Flair. Grins hat 2005 für die Schwefelheilquelle den Heil- und Thermalwasserstatus erhalten.

altitude: 1,015 m, population: 1,388
The character of the village is Romanesque and dates back to the Roman era. It gives the town its unique romantic flair in the middle of the "Genussregion Stanzer Zwetschke". In 2005, Grins received the medicinal and thermal water status for the sulfur healing spring.

FLIESS

Seehöhe: 1.073 m, Einwohner: 2.914

Fließ liegt an einem Sonnenhang und bildet das Zentrum des Naturparks Kaunergrat. Der Ort ist weit verzweigt und liegt an der 2000 Jahre alten Römerstraße „Via Claudia Augusta". Funde davon sind im Dokumentationszentrum und im archäologischen Museum ausgestellt.

altitude: 1,073 m, population: 2,914
Fließ lies on a sunny slope and is the center of the Kaunergrat Nature Park. Fließ is widely branched and is located on the 2000 year old Roman road "Via Claudia Augusta". Findings are exhibited in the documentation center and in the archaeological museum.

TOBADILL

Seehöhe: 1.136 m, Einwohner: 519

Tobadill (1275 erstmals erwähnt) liegt auf einer bewaldeten Anhöhe und besitzt einen idyllischen Ortskern. Wahrzeichen ist Schloss Wiesberg und eines der imposantesten Bauwerke an der Arlbergstrecke - die 231 m lange und 86 m hohe Trisannabrücke.

altitude: 1,136 m, population: 519
Tobadill (first mentioned in 1275) lies on a wooded hill and has an idyllic town center. The landmark of Tobadill is Wiesberg Castle and one of the most impressive buildings on the Arlberg route - the 231 m long and 86 m high Trisanna bridge.

Naturparkhaus Kaunergrat. Im Naturparkhaus eröffnet eine außergewöhnliche Ausstellung einen Einblick in den Lebensraum Naturpark mit seinen verschiedenen Tier- und Pflanzenarten inmitten eines alten und geheimnisvollen Kulturraumes und traumhafte Ausblicke in die Bergwelt.

Kaunergrat nature park. *An extraordinary exhibition gives you an insight into the nature park with its different species of plants and animals. Learn something new and experience the variety of nature.*

Piller Moor & Fließer Sonnenhänge. Am Rundwanderweg im Piller Moor wird die Entstehung von Mooren, deren Vegetation und der Torfabbau beschrieben. Der Moorturm gewährt einen wunderbaren Blick auf das Latschen-Hochmoor. Die außergewöhnliche Trockenheit der unter Naturschutz stehenden Fließer Sonnenhänge bilden einen wertvollen Lebensraum für zahlreiche wärmeliebende Pflanzen und Tiere (über 1.100 Schmetterlingsarten).

Piller Moor & Sunny Slopes of Fließ. *On the circular hiking trail in Piller Moor, the formation of moors, their vegetation and peat extraction are described. The moor tower offers an amazing view to the Latschen-Hochmoor. The exceptional dryness of the Fließer sunny slopes, which are under nature protection, provide a valuable habitat for many heat-loving plants and animals (over 1100 butterfly species).*





12 Grinner Wasser

Die Grinner Heilquelle ist mit wertvollen Mineralstoffen versetzt und belebt Körper und Geist. Grins hat 2005 den Heil- und Thermalwasserstatus erhalten. Neben Heilwasserbrunnen, Kneippanlage und Albenbad begeistern auch die 4 Albigenpfade mit Skulpturen zu den 4 Elementen.

Water from Grins. *Water invigorates body and mind – especially if it is added with valuable minerals like the Grinner healing source. In 2005, Grins received the medicinal and thermal status. In addition to the Kneipp facility and the Alpenbad you find the 4 Albigen paths.*

GRINS



13 Pfarrkirche zu St. Nikolaus

Die Pfarrkirche wurde 1434 als „sand Niklaws kirchen zu Grins" urkundlich erwähnt. Von ihr ist nur noch der in der Fassade eingebaute Turm erhalten. Die heutige Rokoko-Kirche wurde 1775 erbaut. Besonderheit ist das schmiedeeiserne Rokoko-Kreuz und die geschmiedeten Grabkreuze.

St. Nikolaus parish church. *In 1434, the church was documented as "sand Niklaws kirchen in Grins". The Rococo church seen today was built in 1775. The tower still remains from the old church and is built into the facade. Particularly noteworthy are the iron Rococo cross and other forged crosses.*

GRINS



14 Römerbrücke

Die alte „Römerbrücke", eine gemauerte mittelalterliche Steinbrücke mit weit gespanntem Spitzbogen, die das Außerdorf mit dem Innerdorf verbindet, stammt aus dem 16. Jh. und erhielt ihren Namen, weil die alte Römerstraße durch Grins verlief.

Roman bridge. *The old Roman bridge, a medieval stonework bridge with wide archways, connects the outside of the village with the inside. It dates from the 16th century and got its name from the old Roman road which ran through Grins.*

GRINS



15 Schloss Wiesberg

Wo das Paznauntal in das Stanzertal mündet steht das im 13. Jh. erbaute Schloss Wiesberg. Im 18. Jh. fanden in der Nähe der Burg wilde Gefechte zwischen bayerischen Truppen und einigen hundert Paznauner und Stanzertaler Schützen statt. Das Schloss befindet sich heute in Privatbesitz.

Wiesberg castle. *The castle was built in the 13th century and is situated where the Paznauntal flows into the Stanzertal valley. In the 18th century, close to the castle, battles took place between the Bavarian troops and several hundred Paznaun and Stanzertal troops. Today the castle is privately owned.*

TOBADILL



16 Trisannabrücke

Die Eisenbahnbrücke hoch über der Trisanna ist eines der imposantesten Bauwerke an der Arlbergstrecke und wurde nach 12-monatiger Bauzeit 1884 eröffnet. Damals galt sie als das längste Stahltragwerk der Welt.

Trisanna bridge. *The railway bridge high above the Trisanna was opened in 1884 after taking 12 months to build and is one of the most imposing structures along the Arlberg route. Back then the bridge was the longest steel structure in the world.*

TOBADILL



17 Pfarrkirche zum Hl. Magnus

Seit 1705 ist in Tobadill eine Kapelle bezeugt. Von 1735 bis 1737 wurde die Pfarrkirche in der heutigen erhaltenen Raumwirkung erbaut. Später, im Jahre 1792, wurde sie dann vergrößert. Ein besonderes Augenmerk ist der 1768 errichtete Turm mit dem später ergänzten Spitzhelm.

St. Magnus parish church. *There is documented evidence of there being a chapel in Tobadill since 1705. The current spatial effects were put into place from 1735 to 1737. The church was expanded in 1792. Particularly noteworthy is the tower built in 1768 with its pointed helm which was added later.*

TOBADILL



18 Pfarrkirche St. Barbara

Am westlichen Ortsausgang von Fließ erhebt sich die 1794/1800-1804 entstandene Barbarakirche, die einzige Kirche im Bezirk mit 2 Türmen.

St. Barbara parish church. *The church was built in 1794/1800-1804 and is located at the western entrance to Fließ. It is the only church in the area with 2 towers.*

FLIESS



19 Maaßkirche

Die ältesten Spuren in der Unterkirche zeugen aus der bajuwarischen Besiedelung um 530 - 620 n. Chr. Diese dient heute den Gläubigen als Gedenkstätte an den einstigen Fließer Pfarrer Alois Simon Maaß, der als Seelsorger, Beichtvater, Arzt und Exorzist bekannt war.

The "Maaßkirche" church. *The church dates from the Bajuvaric settlements of 530-620 AD. Today it serves as a memorial to Pastor Alois Simon Maaß who was a pastor and confessor as well as a doctor and exorcist.*

FLIESS



20 Schloss Biedenegg

Schloss Biedenegg thront als ehrwürdiges und mächtiges Bauwerk über dem Ort Fließ. Der Ursprung des Schlosses wird im Laufe des 11. Jh. gewesen sein. Die 1339 erstmals erwähnte Burg Biedenegg war im Besitz der Schrofensteiner, ab dem späten 17. Jh. bis 1994 der Freiherren von Pach. Heute ist sie in Privatbesitz.

Biedenegg Castle. *The castle towers above Fließ as a dignified and powerful structure. The origin of the castle dates back to some time during the 11th century. The church, first mentioned in 1339, was owned by the Schrofenstein family and later, from the 17th century to 1994 by the baron of Pach. Today it is privately owned.*

FLIESS



21 Archäologisches Museum Dokumentationszentrum

Via Claudia Augusta. Das beiden Museen an der Via Claudia Augusta ermöglichen die Besichtigung von Funden des Tiroler Abschnitts der 2000 Jahre alten Kaiserstraße und noch viel älteren Schätzen aus der Bronze- und Hallstattzeit (archäologisches Museum).

Archaeological Museum and Documentation Centre Via Claudia Augusta. *Discover history in the 2 museums in Fließ. Findings from the Tyrol section of the 2000 year old street Via Claudia Augusta are displayed and many ancient treasures from the Bronce Age and Hallstatt period can be seen in the archaeological museum.*

FLIESS





LANDECK
Seehöhe: 817 m, Einwohner: 8.138

Die Bezirkshauptstadt war schon im Mittelalter ein wichtiger Kreuzungspunkt. Schloss Landeck ist das Wahrzeichen und kulturelle Zentrum der Stadt. Außerdem ist es eine beliebte Shopping- & Kulturstadt.

altitude: 817 m, population: 8,138
The district capital has been an important intersection since the Middle Ages. Landeck Castle is the landmark of the city. Landeck is also a popular shopping city and cultural city.



STANZ
Seehöhe: 1.038 m, Einwohner: 637

Das Brennereidorf Stanz (53 Brennereien bei 160 Haushalten) ist Namensgeber für die Genussregion Stanzer Zwetschke und liegt auf einer sonnigen Terrasse oberhalb von Landeck. Stanz ist der Geburtsort von Barockbaumeister Jakob Prandtauer (Stift Melk).

altitude: 1,038 m, population: 637
The distillery village of Stanz (53 distilleries with 160 households) is the eponym for the "Genussregion Stanzer Zwetschke" and is located on a sunny terrace above Landeck. Stanz is the birthplace of the Baroque master builder Jakob Prandtauer (Stift Melk).



ZAMS
Seehöhe: 767 m, Einwohner: 3.278

Charakteristisch sind der alleinstehende Kirchturm der Pfarrkirche, die jahrhundertealten Bauernhäuser und die Ruine Kronburg. Optisches Wahrzeichen ist der Venet, der als Wander-, Flug- und Skiberg breiten Raum für Sport und Erholung bietet.

altitude: 767 m, population: 3,278.
The single church tower of the parish church, the centuries-old farmhouses and the Kronburg ruins are characteristic for Zams. The visual landmark is the Venet which offers a wide area for sports and relaxation as a hiking, flight and ski mountain.

Trams

- Bushaltestelle *bus station*
- Via Claudia Augusta
- Radweg *cycle track*
- Zammer Lochputz
- Kirche *church*
- Schloss *castle*
- Ruine *ruin*
- Museum *museum*
- Hallenbad *indoor swimming pool*
- Schwimmbad / Badesee *outdoor swimming pool / lake*
- Kinderspielgelände *playground*
- Fußball *football*
- Tennisplatz *tennis court*
- Paragleiter Landeplatz *landing place for paragliders*
- Kletter-Steig / -Garten *rock climbing*
- Info Tourismusverband *tourist information*
- Seilbahn (Großkabine) *funicular*
- 4er Sessellift (nur im Winter) *chairlift (winter only)*
- Campingplatz *campsite*
- WC/Toilette *public toilets*
- Gemeindeamt *local community*
- Bahnhof *railway station*
- Krankenhaus *hospital*
- Apotheke *pharmacy*
- Gratis WLAN Hotspot *free Wifi*
- Parkplatz *parking*
- Parkgarage *parking garage*
- Sehenswertes (nur von außen zu besichtigen)

1 Shoppingstadt Landeck & Landecker Frischemarkt

In den vielen Geschäften finden Sie alles, was Ihr Herz begehrt bequem zu Fuß. Natürlich werden auch zahlreiche regionale Spezialitäten von heimischen Produzenten angeboten. Der Landecker Frischemarkt findet immer freitags statt.

Shopping city Landeck & market of fresh produce. *You´ll find everything your heart desires in the many shops around the city. Of course you´ll also find many regional specialities, sourced from local producers. The market of fresh produce in Landeck takes place every Friday.*

LANDECK

1 Schloss Landeck

Das Schloss wurde um 1250 von den Grafen von Tirol erbaut und erlebte seine Glanzzeit unter den Rittern von Schrofenstein. Heute ist Schloss Landeck ein Wahrzeichen, heimatkundliches Bezirksmuseum und Kulturzentrum.

Landeck Castle. *The castle was built around 1250 by the Earls of Tyrol and experienced its heyday during the days of the Knights of Schrofenstein. Today, the castle is not only the landmark of Landeck but also a museum of local history and a cultural centre.*

LANDECK

2 Gerber Brücke

1703 war die Brücke Schauplatz der Tiroler Freiheitskämpfe. Dem Landecker Landsturm unter Hauptmann Dominikus Tasch gelang es bayerische und französische Truppen bei der Gerber Brücke zu überwältigen.

Gerber Bridge. *In 1703, Tyrol´s battles for freedom took place at the Gerber Bridge. The Landeck landsturm under the lead of captain Dominikus Tasch managed to overpower the Bavarian and French troops.*

LANDECK

3 Stadtpfarrkirche Mariä Himmelfahrt

Erstmals urkundlich erwähnt 1270, Ende des 14. Jh. wurde sie vergrößert. Die spätgotische Kirche zeigt eine basilikale Anlage mit niedrigeren Seitenschiffen und einem höheren Mittelschiff. Das Prunkstück im Inneren ist der Schrofensteiner-Altar.

Mariä Himmelfahrt Parish church. *The church was first documented in 1270 and was expanded at the end of the 14th century. The late Gothic church has a basilica with low side naves and a high middle nave. The centrepiece of the Parish church is the Schrofenstein altar.*

LANDECK

4 Richterhaus

Das um 1520 erbaute Richterhaus, geziert mit wunderbarer Fassadenmalerei aus dem Jahre 1569, ist ein Blickfang. Die verschiedenen Wappen lassen den Schluss zu, dass sich hier, nach dem Aussterben der Schrofensteiner, das Gericht Landeck befand.

Court house. *The court house was built around 1520. Decorated with a beautiful facade dating from 1569 it is a real eye-catcher. The various coats of arms allow the conclusion that the Landeck court was based here after the Schrofenstein line died out.*

LANDECK

5 Wallfahrtsort und Ruine Kronburg

Die beeindruckend auf einem Bergkegel thronende Kronburg wurde ca. 1380 von den Starkenbergern, einer der mächtigsten Adelsfamilien in Tirol, erbaut. Unterhalb befindet sich der Marien-Wallfahrtsort Kronburg.

Place of pilgrimage and Kronburg ruins. *The sight of the Kronburg was built around 1380 by the Starkenberg family, one of the most powerful noble families in Tyrol. The Kronburg place of pilgrimage is situated beneath the mountain.*

ZAMS

6 Zammer Lochputz Tirols mystische Klamm

Das beliebte Ausflugsziel fasziniert Jung & Alt und bietet Schwindel erregende Einblicke in eines der schönsten Wilden Wasser Tirols. Durch den Wasser-Erlebnis-Steig kann man über Stollen, Steige und Brücken in die wilde Naturschönheit vordringen.

Zammer Lochputz – Tyrol´s mystical gorge. *This popular destination is fascinating for young and old and provides a staggering view of some of Tyrol´s most beautiful wild waters. Follow tunnels, tracks and bridges to trace back the traditional legend into the wilderness of nature.*

ZAMS

7 Pfarrkirche zum Hl. Andreas

Die Pfarrkirche Zams, 1440 im gotischen Stil umgebaut, zerstörte ein Großbrand um 1911. Nur der Turm blieb stehen. Der Wiederaufbau erfolgte etwas weiter westlich in dem Barock nachempfundenen Stil. Der Kirchturm bietet als Campanile einen ungewohnten Anblick.

St. Andreas Parish church. *The parish church was converted into a Gothic style in 1440 but destroyed again by a fire in 1911, leaving only the tower standing. The church was then reconstructed in a Baroque-like style and was moved somewhat further to the west. The campanile bell tower provides a unique view.*

ZAMS

8 Genussberg Venet

In nur 8 Minuten gelangt man auf den 2.208 m hohen Krahberg, der durch sein Bergpanorama, zahlreiche Wanderwege und sein Genuss-Skigebiet beeindruckt. Hütten und Almen laden zur gemütlichen Einkehr ein.

Venet mountain railway. *The Venet cable car runs from Zams to the 2208 m high Krahberg – in only 8 minutes. A magnificent panoramic view, various hiking tracks and a delightful ski resort provide the perfect location to enjoy a breathtaking atmosphere.*

ZAMS

9 Brennereidorf

Auf dem sonnigen Plateau oberhalb von Landeck liegt das höchstgelegene Obstanbaugebiet Europas. Das Brennereidorf Stanz wurde mit seinen 53 Brennereien bei 160 Haushalten zum ersten Brennereidorf Österreichs gekürt. Stanz zählt zu den Genussregionen Österreichs.

Distillery village. *The highest fruit growing area in Europe is located on the sunny plateau above Landeck. With its 53 distilleries in 150 households Stanz was named the first distillery village in Austria.*

STANZ

10 Burg Schrofenstein

Die Burg bietet eine herrliche Fernsicht und hat ihren Namen vom Geschlecht der Schrofensteiner, die auch die Landecker Stadtpfarrkirche erbauen ließen. Sie war bereits Ende des 12. Jh. bewohnt und befindet sich seit 1946 in Privatbesitz.

Schrofenstein Castle. *The castle offers an amazing view over the Overinntal valley and has its name from the Schrofenstein family who was also responsible for building the parish church in Landeck. The castle was already inhabited at the end of the 12th century and has been privately owned since 1946.*

STANZ

11 Geburtshaus Jakob Prandtauer

Der im Jahr 1660 geborene Jakob Prandtauer stieg zu einem der bedeutendsten Baumeister des österr. Barocks empor. Sein Haupt- & Lebenswerk ist das Stift Melk in Niederösterreich. Heute befindet sich im Geburtshaus die Edelbrennerei von Christoph Kössler.

Jakob Prantauer´s birthplace. *Jakob Prandtauer was born in 1660 and became one of the most important architects in the Austrian Baroque movement. His main masterpiece is the Melk monastery in Lower Austria. Today the house is home to the distillery of Christoph Kössler.*

STANZ